

Concours « Dis-moi dix mots que tu accueilles »

Compte-rendu pédagogique

Nom et prénom du professeur	Kodzhabasheva Lyubov
Nom de l'établissement	Lycée bilingue « Acad. Lyudmil Stoyanov »
Association de professeurs de français du réseau FIPF dont vous faites partie	APFB (Association des professeurs de français en Bulgarie)
Nombre et âge des apprenants	27 élèves de 17 ans
Niveau des apprenants	B1
Date de l'activité menée en classe	Le 29 janvier 2015

Description de la démarche méthodologique
<p>Formation de 10 équipes de 2 ou 3 apprenants et partage des mots. Recherche de l'origine et la/les significations du mot choisi dans un dictionnaire ou sur Internet, mise en commun de la recherche, élaboration d'une affiche pour illustrer le sens et l'origine du mot. Ecriture d'un court dialogue qui inclut le mot et qu'on pourrait réaliser dans la vie quotidienne. Correction des dialogues. Jeu de rôle à la base des dialogues créés et présentation des affiches devant un jury. Expositions des affiches. La démarche inclut :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un travail individuel à domicile (recherche de l'origine et la/les significations du mot choisi) - un travail en équipe à domicile et en classe (élaboration d'une affiche, écriture d'un court dialogue, jeu de rôle, présentation des affiches) - un travail collectif en classe (correction des dialogues). - un travail individuel en classe (donner les définitions des 10 mots après l'écoute des dialogues).
Les dix mots dans la démarche méthodologique
<p>Il s'agit d'insérer le mot choisi par l'équipe dans un dialogue qui reflète une situation de la vie quotidienne et qui explique le sens et éventuellement l'origine du mot.</p>

Objectifs pédagogiques				
Apprendre la/les signification/s des 10 mots. Savoir les utiliser à l'écrit et à l'oral. Travailler l'expression orale – l'intonation, les gestes. Tester la compréhension orale.				
Objectifs pragmatiques				
Recherche des situations dans lesquelles on pourrait utiliser les 10 mots. Réflexions sur la façon de laquelle on peut présenter le mot sur une affiche.				
Objectifs linguistiques				
Se rendre compte de la capacité de la langue française à s'adapter aux nouvelles réalités et à s'enrichir en utilisant des mots venus d'ailleurs.				
Objectifs socioculturels				
Se rendre compte que la langue n'est pas un système statique, qu'elle réagit aux contacts d'autres langues. Elle emprunte des mots venus d'autres cultures, elle intègre le vocabulaire qui s'impose grâce aux nouvelles réalités culturelles, intellectuelles, politiques, sociales.				
	Type d'activité	Durée et modalité	Compétence	Matériel
1	Recherche de l'origine et la/les significations du mot choisi dans un dictionnaire ou sur Internet.	Une semaine avant le cours en classe ; Travail individuel à domicile	Utiliser le dictionnaire et l'information sur Internet. Reformulation des phrases.	Dictionnaire, Internet
2	Mise en commun de la recherche. Ecriture d'un court dialogue qui inclut le mot et qu'on pourrait réaliser dans la vie quotidienne. Correction des dialogues.	Une leçon de français qui dure 40 minutes. Travail en équipe pour écrire le dialogue, travail collectif pour corriger les dialogues	Expression orale, expression écrite	Résultats de la recherche
3	Elaboration d'une affiche, apprentissage du dialogue	Trois jours avant le cours en classe. Travail en équipe : élaboration de l'affiche, apprentissage du dialogue	Mise en page de l'affiche ; Maîtrise de l'intonation et de la prononciation	Carton, photos, cartes.
4	Jeu de rôle, présentation des affiches devant le jury	Une leçon de français qui dure	Expression orale Compréhension orale	Affiches, accessoires



Fédération Internationale
des professeurs de français



dis-moi dix mots
QUE TU ACCUEILLES

	composé de deux professeurs de français et de trois élèves apprenant la langue à un niveau A2. Test: la signification et l'origine de tous les mots ; Annonce des résultats du jury Evaluation du travail.	40 minutes. Travail en équipe : présentation de l'affiche, jeu du dialogue. Remplir une fiche avec la signification des mots et leur origine. Réflexions sur le vocabulaire d'une langue vivante.		pour les scènes
5	Exposition des affiches dans le hall du lycée			
6				

Joignez à ce compte-rendu des photos ou toutes autres illustrations de cette activité de classe !

DIALOGUES

1. Amalgame (2 filles + 1 garçon)

- Ecoute, il faut organiser une fête au lycée à l'occasion de la semaine de la Francophonie.
- Oh ! La semaine de la Francophonie ! J'ai un amalgame d'idées dans ma tête à ce propos. Tu m'aideras à en choisir les plus appropriées ?
- Nous devons choisir les meilleures pour nous présenter le mieux possible.

2. Bravo (2 garçons + une fille)

- Ma femme est horrible ! Elle me demande toujours de l'argent, elle a un amant, elle ne s'occupe plus des enfants. Je veux la tuer ... la tuer ! Tu pourras m'aider ?
- Mais, écoute, je ne suis pas un bravo, je n'assassine personne. Je suis un simple chasseur.
- Bravo, les garçons, vous avez bien joué !

3. Cibler (2 filles + 1 garçon)

- Chers collègues, nous avons la tâche exceptionnelle de créer une publicité afin de promulguer cet excellent produit destiné aux hommes. C'est un chef-d'oeuvre de l'industrie pharmaceutique nationale.
- Alors, c'est difficile... il faut nous adresser aux hommes de 20 à 60 ans...
- Non, il faut cibler les femmes et les jeunes filles qui voudraient faire un cadeau à leur homme chéri. Et en plus, ce sont elles qui achètent le plus souvent !
-

4. Grigri (2 filles)

- Oh, je suis très malheureuse. Tu sais, je suis tombée amoureuse et lui, il fait semblant de ne pas me voir, il m'évite tout le temps.
- Calme-toi ! Ne t'inquiète pas. Voilà ce grigri. C'est mon oncle qui me l'a apporté de l'Afrique. C'est un porte-bonheur, crois-moi. Prends-le. Tu auras la chance d'être ensemble avec ce garçon et très bientôt il te décrochera la lune.

5. Inuit (une fille et un garçon)

- Bonjour Monsieur. Je suis heureuse de pouvoir guider votre visite au musée. Je m'appelle Monique. Et vous, vous venez d'où, Monsieur ?
- Je suis Inuit. J'habite en Alaska.
- C'est très intéressant. Je n'ai jamais eu des visiteurs comme vous.
- C'est parce que les Inuits voyagent moins. Mais ils sont de braves gens. Le mot Inuit signifie un homme par excellence.

6. Kermesse (3 filles)

- Les filles, la kermesse de la ville aura lieu dans un mois. Il faut nous préparer pour cette fête.
- D'accord, nous devons préparer nos costumes pour le cortège. Il faudra les rajuster, les repasser.
- N'oublions pas les danses ! Moi, je m'engage des répétitions – une fois par semaine.

7. Kitsch (2 filles + un garçon)

- Monique, ton apparence est un peu étrange, un peu trop fantaisie !
- Fantaisie ! Qu'est-ce que tu dis ? Je viens d'acheter ces bijoux à Paris. C'est très à la mode. Et le bijoutier, c'est le plus connu au monde !
- Je lui ai dit qu'il ne faut pas se parer de toutes ces choses. Ce n'est pas de l'élégance, c'est du kitsch !

8. Sérendipité (1 fille + 2 garçons)

- Papa, pour l'anniversaire de maman, je vais préparer une tarte Tatin.
- Excellente idée. C'est un classique des restaurants en France. Il est offert pour la première fois par les sœurs Tatin de façon accidentelle dans leur restaurant.
- Je sais, papa. L'aînée des sœurs, Stéphanie, a oublié de préparer la pâte et en s'apercevant de sa faute, elle a versé la pâte dessus les pommes.

- Moi, papa, je sais même que ce phénomène de découverte inattendue s'appelle sérendipité. Le prof de chimie nous a parlé des découvertes à la suite de circonstances fortuites et très souvent quand on fait une recherche concernant un autre sujet.

- Bravo Victor ! Tu vas apprendre encore que c'est comme ça qu'on a découvert la lithographie, le four à micro-ondes, la pénicilline.

9. Wiki (2 filles + 1 garçon)

- Maman, nous avons préparé nos devoirs. Nous pouvons sortir ?
- Comment ça ? Vous n'avez travaillé qu'une demi-heure !
- Maman, aujourd'hui, c'est très facile. J'ai trouvé le résumé du texte sur Wikipedia et les mots inconnus sur Wikidictionary.
- La traduction, maman, c'est Wikitranslator qui me l'a faite. Ça se fait vite, maman. Comme l'indique le mot wiki. En hawaïen, ça signifie vite. Voilà.

10. Zénitude (2 filles)

- Je suis trop fatiguée, je n'y tiens plus. Nous avons eu autant d'activités cette semaine à l'Alliance Française ! Tous les jours on me demandait de l'aide pour les initiatives à l'occasion de la semaine de la Francophonie. J'en crève déjà.
- Je te propose alors d'aller nous détendre dans un hôtel cinq étoiles pour évacuer la tension et récupérer notre bien-être. Dans un décor zen et chaleureux, nous pourrions profiter d'un moment d'apaisement loin du stress de la vie quotidienne. Il y a là-bas des spécialistes en massage, la piscine et le sauna. Nous passerons une soirée pleine de zénitude.

LA CLASSE



AFFICHES



Fédération Internationale
des professeurs de français



dis-moi dix mots QUE TU ACCUEILLES

INUIT



KITSCH



GRIGRI



ZENITUDE



Fédération Internationale
des professeurs de français



dis-moi dix mots QUE TU ACCUEILLES



WIKI



KERMESSE



JURY

PROFESSEURS



Fédération Internationale
des professeurs de français



dis-moi dix mots QUE TU
ACCUEILLES



ELEVES



Vidéo publiée sur Internet à l'adresse :
<http://youtu.be/n7GbGZptNLU>